

## Allgemein

Wenn Sie mit mehrsprachigen Zeichnungen arbeiten ist Ihnen sicher die Übersetzungsproblematik bzw. das Erstellen von mehrsprachigen Zeichnungen mit Schriftköpfen und Hinweistexten in SolidWorks nicht fremd.

Wir bieten Ihnen mit unserem Zusatzprogramm LANDMAN (Language-Drawing-Manager) erstmals die Möglichkeit Zeichnungen per Knopfdruck auf die jeweils gewünschte Sprache umzustellen. Als Standard sind Deutsch und Englisch vorhanden, ist jedoch optional jederzeit erweiterbar.

## Funktionalität

Über das voll in SolidWorks integrierte Eingabemenü wird ein Wort oder Text ausgewählt. Dieses kann direkt in die Zeichnung eingefügt und frei positioniert werden.

Benötigen Sie dann die Umstellung auf eine andere Sprache, durchsucht LANDMAN die aktuelle SolidWorks-Zeichnung und vergleicht die Wörter bzw. Textblöcke mit denen im Wörterbuch hinterlegten Einträgen und tauscht diese auf der Zeichnung vollautomatisch aus.

Der Schriftkopf der Zeichnung wird hierbei natürlich mit einbezogen.

Es können aber auch nur einzelne Wörter oder Textblöcke ausgewählt werden.

Es besteht die Möglichkeit einer Protokollierung der Sprachenumstellung, um bei fehlenden Wörterbucheinträgen die Wörter / Textblöcke zu identifizieren und gegebenenfalls zu ergänzen.

LANDMAN ist kein starres und vorgefertigtes Wörterbuch. LANDMAN ist das individuelle Wörterbuch Ihres Unternehmens.

Das Herz von LANDMAN ist eine Datenbank in dem die Wörter bzw. Textblöcke in ihrer jeweiligen Sprache von Ihnen hinterlegt worden sind.

Auf das Wörterbuch kann zentral im Netzwerk zugegriffen werden, um einheitliche Definitionen sicher zu stellen.

Der Inhalt wird von Ihnen selbst gestaltet und gepflegt.

Somit ist sichergestellt das nur bereits hinterlegte und somit definierte Texte verwendet bzw. getauscht werden.

## Highlights



- ▶ 100% SolidWorks integriert
- ▶ Definierte Wörter und Textblöcke in Zentraler Datenbank hinterlegt ( auf SQL Basis )
- ▶ Inhalt des Wörterbuches kann vom Anwender selbst erweitert und gepflegt werden
- ▶ Frei definierbare Bezeichnungen und Textblöcke in der SolidWorkszeichnung anfügbar
- ▶ Einheitliche Übersetzungstexte und Definitionen durch zentrale Datenbank sichergestellt
- ▶ Anzahl der verschiedenen Sprachen praktisch unbegrenzt
- ▶ Per Knopfdruck wechseln der Sprache im Schriftkopf und bei definierten Textblöcken
- ▶ Erstellung einer übersetzten Zeichnung im TIFF Format automatisch (optional PDF)
- ▶ Nur noch eine zentrale SolidWorks Zeichnung bei mehrsprachiger Verwendung
- ▶ Englische Benutzeroberfläche
- ▶ Verwendung auch in Verbindung mit PDM Systemen
- ▶ Kundenindividuell anpassbar

### Autorisierter Reseller

EKONS EDV Konstruktions und Service GmbH  
Auf den Dorfwiesen 28  
D - 56204 Hillscheid

Tel.: (+49) (0)2624-182 300  
Fax.: (+49) (0)2624-182 556  
www.ekons.de



Impressionen

**Menü Übersetzen**

Übersetzen

Meldung  
 Wählen Sie die Objekte der Zeichnung aus, die in die gewünschte Sprache übersetzt werden sollen oder verwenden Sie die Option 'Alles übersetzen', um die gesamte Zeichnung zu übersetzen

Aktuelle Sprache  
 Deutsch

Neue Sprache  
 Deutsch

Optionen  
 TIFF erzeugen  
 Alles Übersetzen

Extras  
 Protokoll schreiben  
 Platzhalter übersetzen

**Menü Text einfügen**

Textblock

Sprache  
 Deutsch

(Benennung)  
 (Gewicht)  
 (Werkstoff,)  
 (Zeichnung Nr.)  
 Allgemeintoleranzen  
 Änderung  
 Blatt,  
 Datum  
 Dichtung in Polyethylen-Be  
 Einzelteil gründlich entfett  
 Form- und □ □ Lagetoleran  
 Führung für Magazin links  
 Führung für Magazin recht  
 Führungssache  
 Gewindestift  
 Grundplatte  
 Hallo  
 Jeden Brenner-Körper P/N  
 Maßstab  
 Nutstein  
 Rastbolzen  
 Scheibe  
 Telefonnum 150 8015

%Magazin%  
 Suche

Einzufügende Sprache  
 Deutsch

**Wörterbuch (Datenbank)**

Wörterbuch

[ MR solution ]

Deutsch	Englisch
Maßstab	Scale
Benennung	Description
Gewicht	Weight
Zeichnung Nr.	Drawing Nr.
Anmerkung	Notes
Stehbolzen	Dowel Pin
Datum	Date
Blatt	Sheet
Dichtung in Polyethylen-Beutel und Aufkleber mit Einzelnummer und	SEAL IN POLYETHYLENE BAG AND TAG WITH PART NUMBER AND REVISION
*	

**Text englisch**

1. SEAL IN POLYETHYLENE BAG AND TAG WITH PART NUMBER AND REVISION.

scale	1:1	Weight	gc.
(Material)			
Name (Description)	Auslassöffnung, Brenner EXHAUST, BURNER		
(Drawing Nr.)	03-05-04	/ 4	C

**Text suchen / filtern**

Textblock

Sprache  
 Deutsch

Führung für Magazin links  
 Führung für Magazin rechts



Autorisierter Reseller

EKONS EDV Konstruktionen und Service GmbH  
 Auf den Dorfwiesen 28  
 D - 56204 Hillscheid

Tel.: (+49) (0)2624-182 300  
 Fax.: (+49) (0)2624-182 556  
 www.ekons.de

